

2025 年 10 月作成
フィンランド語上級講座⑮
「欠格・共格」

関連する他の動画
「フィンランド語文法：上級⑩」

資料掲載サイト
「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

フィンランド語上級⑮：「欠格・共格」解説①

●欠格の形（欠格語尾は -tta/-ttä、kpt 交替のある語では弱形）

raha「お金」> 単数欠格 raha-tta

lupa「許可」> 単数欠格 luva-tta

osoite「住所」> 単数欠格 osoitteen-tta

järvi「湖」> 複数欠格 järv-i-ttä

pöytä「机」> 複数欠格 pöyd-i-ttä

käsine「手袋」> 複数欠格 käsine-i-ttä

●欠格の用法

Hän lähti **rahatta** (= **ilman rahaa**) ulos.

彼女は金なしで外へ出かけた。

150 ihmistä jäi **työttä**.

150 名の人が仕事をなくした。

On julmaa jättää heidät **avutta**.

(<https://www.hs.fi/feature/art-2000005703738.html>)

彼らを助けのないままにしておくことは残酷だ。

●しばしば使われる欠格を含む表現

veloituksetta 「料金なしで」

esteettä 「障壁なしで」

vahingotta 「被害なく」

kiistatta 「議論の余地なく」

poikkeuksetta 「例外なく」

rajoituksetta 「制限なしで」

korvauksetta 「補償なしで、報酬なしで」

varauksetta 「制限なく、無条件に、留保なく」

vaivatta 「面倒なく」

tuloksetta 「結果なく」

armotta 「慈悲なく、情け容赦なく」

ehdotta 「条件なしで」

maksutta 「料金なしで」

vaikeuksitta 「困難なしで」

syyttä suotta 「わけもなく、わざわざ」

muitta mutkitta 「簡単に、躊躇なく」

フィンランド語上級⑮：「欠格・共格」テキスト①

Liputta matkustava voi antaa henkilötiedot itse HSL:n tarkastajalle.

(<https://yle.fi/a/74-20139523>: 2025 年 1 月 30 日)

切符なしで | 旅行する人は | できる | 与える | 個人情報を | 自身で |
HSL (Helsingin seudun liikenne 「Helsinki 地方交通」) の | 検札担当者へ。

Koko HS on viikonlopun ajan ilmainen – Lue nyt vuoden suosituimmat
timanttijutut **maksutta**.

(<https://www.hs.fi/suomi/art-2000011442481.html>: 2025 年 8 月 22 日)

[全 | HS (= Helsingin sanomat 「Helsinki 新聞」) は | である | 週末の |
間 | 無料で一読め | 今 | 一年の | もっとも人気のある | ダイヤモンド
話を | **料金なしで**。

S-mobiilin lataajalle Presidentti-kahvipaketti **veloituksetta!**

(<https://sso.fi/artikkeli/s-mobiilin-lataajalle-presidentti-kahvipaketti-veloituksetta>)

S-mobiili の | インストールする人へ | Presidentti コーヒーパックを | **無料で!**

Maailman terveysjärjestö WHO varoittaa: Sähkötupakka **kiistatta** haitallista terveydelle.

(<https://yle.fi/a/3-10895985>: 2019 年 7 月 27 日)

世界の | 保健機構 | WHO は | 警告する | : 電子タバコは | **議論の余地なく** | 有害な | 健康へ。

Presidentti Martti Ahtisaari on tavannut kansalaisoikeustaistelijan lukuisia kertoja ja Ahtisaari **sanoo ihailevansa** Mandelaa **varauksetta**.

(<https://areena.yle.fi/1-1862249>: 2013 年 4 月 19 日)

大統領 | Martti Ahtisaari は | 会ったことがある | 公民権運動家に | 数多くの | 回 | そして | Ahtisaari は | いう | 称賛すると・自分が | マンデラを | **無条件に**。

Työt ovat sujuneet **ongelmitta** tähän saakka. Mistään uhasta alueella ei ole raportoitu. (<https://yle.fi/a/74-20112563>: 2024 年 9 月 19 日)

作業は | 進んでいる | **問題なく** | これまで | ずっと。何の | 脅威についても | 地区において | 報告されていない。

Tärisevätkö kätesi **syyttä suotta**? Vika voi olla pikkuaivoissa.

(<https://yle.fi/a/3-8585916>: 2016 年 1 月 19 日)

震えるか | 手は・あなたの | **わけもなく** ? 問題は | ありうる | ある |
小脳の中に。

Jos tarjolla on parittelua tai ruokaa, mies valitsee **muutta mutkitta**
ensimmäisen.

(<https://yle.fi/aihe/a/20-139908>: 2015 年 10 月 20 日)

もし | 提供されて | いる | 交尾が | あるいは | 食料が | 、オスは | 選
ぶ | **躊躇なく** | 最初のものを。

フィンランド語上級⑮：「欠格・共格」解説②

- 共格の形（共格語尾は -ine- で単数と複数の区別はないが、-i- は複数の印だと考えることもできる。kpt 交替のある語では強形）

puoliso 「配偶者」 > puoliso-ine-

hattu 「帽子」 > hattu-ine-

mies 「夫」 > mieh-ine-

kaveri 「友人」 > kavere-ine-

- 共格の用法（共格の名詞には所有接尾辞をつける）

Presidentti vieraillee puolisoineen (= puolisonsa kanssa) Virossa.

大統領は配偶者とともにエストニアを訪問する。

Matkustin vaimoineni ja lapsineni Suomeen.

私は妻（たち）と子ども（たち）とフィンランドへ旅行した。

Kirkko **korkeine torneineen** näkyy kaukana.

教会と高い塔が遠くに見える。

＊名詞の共格の形には必ず所有接尾辞がつくが、それを修飾する形容詞や代名詞には所有接尾辞はつけない。

●共格を含む兼用的な表現

niine hyvineen 「そのまま、何の成果もなく、何もせずに」

Niine hyvineen hän lähti takaisin.

そのまま彼女は帰っていった。

päivineen ~ kaikkineen 「何もかも（含めて）」

Tehdas paloi koneineen **päivineen**.

工場は機械も何もかも燃えてしまった。

poikineen 「多く、たくさん」

tunti **poikineen** = monta tuntia 「何時間も」

フィンランド語上級⑮：「欠格・共格」テキスト②

Lawson on **perheineen** viettänyt ihanan kesäloman.

(<https://www.iltalehti.fi/viihdeuutiset/a/oce6a54f-f186-4cee-b776-42cb45e93d0e>:

2025 年 8 月 8 日)

Lawson は | **家族とともに・自分の** | 過ごした | すばらしい | 夏休みを。

Suomi **kauniine järvineen** houkuttelee matkailijoita.

フィンランドは | **美しい** | **湖とともに・その** | **魅惑する** | 旅行者たちを。

Rakastetun suunnittelijan kuudennen sukkakirjan inspiraation lähteenä on puutarha kasveineen ja eläimineen. (<https://otava.fi/kirjat/villasukkkatarha/>)

愛されているような | デザイナーの | 六番目の | 靴下本の | ひらめき
(インスピレーション) の | 源泉として | ある | 庭が | 植物を含め・そ
れの | そして | 生き物を含め・その。

Avarassa yhteistilassa on hyvin varusteltu keittiö **kaikkine mukavuuksineen** sekä wc-, kylpyhuone- ja aulatila. Käytössäsi on maksuton pysäköintialue sekä WiFi. (<https://www.neitsytniemenkartano.fi/majoitus/ryhmamajoitus/>)

広々とした | 共有スペースに | ある | うまく | 設備の備えられた | 台
所が | **あらゆる | 快適さ (をもたらすもの) とともに・その** | そして |
トイレ (スペース) が | 浴室 (スペース) が | そして | ロビースペース
が。利用の中に・あなたの | ある | 無料の | 駐車場が | そして | WiFi が。

Kun olin pieni, lempikuukauteni oli heinäkuu. Eikä ihme, sehän on lapsellisin ja yksinkertaisin kuukausi pitkine, valoisine, lämpimine päivineen.

(<https://www.hs.fi/taide/art-2000011290511.html>: 2025 年 6 月 28 日)

[～とき | 私だ～だった | 小さな] |、お気に入りの月は・私の | であ
った | 7 月。そして～ない | 驚き |、だって、それは | である | もっと
も子どもらしい | そして | もっとも単純な | 月 | 長い |、明るい |、暖
かい | 日々とともに・そのの。

* Karl Ove Knausgård カール・オーヴェ・クナウスゴール

Morgenstjernen

Aamutähti (フィンランド語訳：Jonna Joskitt-Pöyry、Like)

Kadonnut lompakko tupsahti postiin **rahoineen kaikkineen** – omistaja etsii auttaja-Attea.

(<https://www.mtvuutiset.fi/artikkeli/kadonnut-lompakko-tupsahti-postiin-rahoineen-kaikkineen-omistaja-etsii-auttaja-attea/5199120>: 2015 年 6 月 24 日)

なくなった | 財布が | 現れた | ポストへ | **お金も・そのの | 何もかも一緒に・そのの**一所有者は | 探す | 助けてくれた人 Antte を。

Se kypsyy supermeheväksi ja maukkaaksi kuumassa liemessä ihan **niine hyvineen**. (<https://go4itbyminnap.com/tag/lohikeitto/>)

それ（鮭）は | 煮える | スーパージュューシーなものへ | そして | おいしいものへ | 熱い | 煮汁の中で | まったく | **そのままで**。

Kesällä sidotaan Suomessa vihta (tai vasta) poikineen.

(<https://areena.yle.fi/1-116741>: 2008 年 7 月 2 日)

夏に | 縛る | フィンランドでは | vihta (あるいは vasta) 「サウナぼうき」
を | たくさん。